

# SILOVENSKI VESTNIK

Tiskovina ■ Poština plačana pri pošti 64290 Tržič

P.n.  
Koroška osrednja knjižnica  
"dr. France Sušnik"  
Na gradu 1  
62390-Ravne na Koroškem

SLOVENSKI VESTNIK, Tavriserstr. 16, A-9020 Celovec  
Zastopnik za YU: ADIT-926, P.P. 171, 61000 Ljubljana

CELOVEC  
TOREK  
6. MAREC  
1990

Letnik XLV.  
Štev. 17 (2592)

Izhaja v Celovcu  
Erscheinungsort  
Klagenfurt  
Poštni urad 9020  
Celovec  
Verlagspostamt  
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.  
din. 10

P. b. b.

Tel. 0660-140

Javno odkrivanje metod vohunjenja avstrijske državne policije je privedlo do prvih posledic. Po odredbi ministra za notranje zadeve Löschnaka ima vsak državljan možnost, da telefonično ali pisмено zahteva informacijo, če o njem pri državni policiji obstaja akt oz. zapisnik. Telefonska številka (po krajevni tarifi!) je 0660-140 ali 53126/3100. Po preverjanju podatkov bo zainteresirani državljan v naslednjih tednih informiran o obstoju takega akta. V primeru pritrdilnega odgovora je potrebno pisмено zaprositi za vpogled v akt.

Anketa inštituta IFES dokazuje  
absurdnost dejanja Miklaua

## Velikovec: 75% vseh občanov je za dostop Slovencev v „novi dvor“

Prepoved nastopa slovenskih mladinskih zborov v „Neue Burg“ v Velikovcu s strani župana Jakoba Miklaua ni le žaljivo dejanje proti slovenski narodnosti skupnosti, temveč tudi povsem absurdno dejanje župana, katerega v tem podpira le še majhen del občanov Velikovca! Anketa, ki jo je izvedel po vsej Avstriji priznani inštitut IFES v Dunaju v začetku oktobra 1989 med prebivalci Velikovca, je namreč izkazala, da jih 75 odstotkov ne nasprotuje nastopanju Slovencev v velikovškem „Neue Burg“. Konkreten rezultat povpraševanja: 51% se je izrecno izreklo za dostop Slovencev v velikovški „dvor“, 24% se ni opredelilo oz. ni bilo proti, 25 odstotkov povprašanih pa je bilo za prepoved možnosti nastopanja Slovencev. Mestna svetnica za kulturo, socialistka Maria Zelloth bo že na prihodnji seji mestnega sveta v sredo, 6. marca ponovno predlagala, da se Slovincem omogoči nastopanje v dvoru.



## Bo kongres ZAL razveljavljen?

Deželni kongres Zelene alternative za Koroško v nedeljo v prostorih delavske zbornice v Celovcu se je razvil v odprt spopad nasprotujočih si taborov znotraj slovenske manjšine zaradi različnih koncepcij v manjšinskem vprašanju in vloge državnega poslanca Smolleja in se končal s polomijo: pred volitvami kandidat oz. kandidatov za koroški osnovni mandat Zelene alternative pri držav-

nozorskih volitvah 1990 je več kot polovica delegatov iz protesta proti načinu nastopanja delegatov Koroške enotne liste (KEL) zapustila kongres. Preostali delegati – 128 od skupno 290 –, povečini iz vrst KEL, so potem za prvo kandidatko za državnozorske volitve s 100 glasovi izglasovali Ingrid Zablatnikovo iz Bilčovsa, nekdanjo članico predsedstva KEL. Nestrpnost KEL-ovskega tabora proti drugače

mislečim ter nizka raven nekaterih razprav pa sta tudi povzročili, da so nekateri kandidati, npr. dr. Jože Messner, ter tudi nemško govoreči, med njimi tiskovni referent ZAL Hubert Budai, umaknili kandidaturu. Poslovodja Zelenih na zvezni ravni Voggenhuber je kongres ocenil kot „žalostno dogajanje“ in napovedal, da bo treba premisliti, ali je sploh še smiselno ohraniti zaveznitvo med ZAL in KEL.



Slika: Mohar

## Vestnikov večer v Bilčovsu

Veliko zanimanje, številna udeležba ter živahna, toda stvarna diskusija na Vestnikovem večeru v petek v gostilni Ogris v Bilčovsu, ki je bil združen tudi s krajevnim sestankom ZSO. Glavni ured-

nik Ivan Lukan je bralcem predstavil koncepcijo in predvidene novosti uredništva, predsednik ZSO dipl. inž. Feliks Wieser pa je navzočim posredoval stališča Zveze slovenskih organizacij

na Koroškem do perečih vprašanj znotraj narodnostne skupnosti ter do Haiderjeve deželne politike. Več o vsebini Vestnikovega večera in krajevnega sestanka ZSO preberite v prihodnji številki.

## Großmann odstopil Hud konflikt v SPÖ

Znotraj socialistične stranke je prišlo do hudega konflikta. Krizo je povzročil odstop deželnega tajnika dr. Franza Großmanna, ki je bil zaradi svojega odprtega in reformističnega stila vse bolj pod pritiskom vladajočih struktur v stranki.

Großmann je predvsem ostro kritiziral predsednika koroške SPÖ dr. Ambrozyja ter člana predsedstva Maxa Rauscherja, češ da nista pripravljena odstopiti od svojih avtoritarnih stališč. Großmann je na tiskovni konferenci napovedal, da se bo – v kolikor bo SPÖ še nadalje izgubljala volilce – potegoval za funkcijo predsednika stranke.

Dr. Ambrozy je na Großmannov odstop – ta ga prej ni

obvestil, ampak mu je svojo odločitev posredoval preko medijev – dejal, da je osebno zelo razočaran. Zavrnil je vse trditve, da je stranka na Großmanna izvajala pritisk zaradi njegovega nastopanja v pododboru za razjasnitev dogodkov v „škandalu Magdalen“, kot neresnične. Po Ambrozyjevem mnenju je Großmann odstopil, ker je stranka v krizi in sedaj ni pripravljen nositi odgovornosti za položaj. Izreden kongres stranke je Ambrozy odklonil z utemeljitvijo, da je bil na zadnjem občnem zboru izvoljen za predsednika z nad 97 odstotki glasov.

P.S.: Včeraj je odstopil tudi tiskovni referent SPÖ Dr. Gerhard Seifried.

## „Neobvezne vaje iz slovenščine“ le izven avtohtonega ozemlja!

Podpredsednik ZSO Franc Kukovica in tajnik dr. Marjan Sturm v pismu zvezi ministrice za pouk dr. Hildi Hawliček v imenu Zveze slovenskih organizacij zahtevata, da ministrstvo točko „slovenščina kot neobvezne vaje“ ne vključi v novelo manjšinskega šolskega zakona, ki ga bo razposlalo v presojo.

Razlog za omenjeno pismo Zveze slovenskih organizacij je upravičen predvsem zato, ker so mediji in tudi ministrice Hawličekova ter koroški politiki in uradniki, ki so se 16. februarja udeležili strankarskega vrha na Dunaju, v javnosti ustvarili vtis, kot da bi Slovenci oz. ZSO soglašala z uvedbo neobveznih vaj iz slovenščine na ljudskih šolah znotraj veljavnostnega območja manjšinskega šolskega

zakona.

Kukovica in Sturm v pismu poudarjata, da ZSO s tem nikoli ni soglašala: „Bojimo se namreč, da bi taka možnost še dodatno razdelila skupine tistih otrok, ki obiskujejo katerokoli obliko pouka slovenščine, hkrati pa bi se število prijav k dvojezičnemu pouku znižalo.“

Predstavnika ZSO v pismu nadalje navajata, da bi ZSO pozdravila uvedbo neobveznih vaj slovenščine izven avtohtonega naseljenega področja slovenske narodne skupnosti: „To mnenje smo zastopali tudi že pri pogajanjih v komisiji za zadeve manjšinskega šolstva na Koroškem, ki je bila ustanovljena v okviru zveznega ministrstva za pouk, umetnost in šport.“

## Velikovški župan Miklau v ognju kritike in ovadbe

Velikovški župan Jakob Miklau, ki je slovenskim zborom prepovedal nastop v velikovski „Neue Burg“, je v koroški in avstrijski javnosti s svojim žaljivim odnosom do slovenske narodnostne skupnosti zbudil odločen odpor in oster protest.

Ne le, da se je večina občanov Velikoveca (glej stran 1) izrekla proti postopanju Miklaua, sedaj se vrstijo tudi protestni odstopi aktivnih kulturnih delavcev ter protesti raznih organizacij, ki se zavzemajo za mirno sožitje in proti izločevanju Slovencev na Koroškem.

Za demonstrativni protestni akt se je odločil koordinator biroja za obnovo mestnih in krajevnih struktur v mestni občini Velikovec mag. Karl Vouk. V odprtem pismu županu Miklauu (glej tudi stran 4) je sporočil, da odstopa od te funkcije, ker ne more aktivno delovati v „vzdušju, ki nosi pečat nestrpnosti.“ Vouk v odprtem pismu posebno poudarja, da je smoter obnove mestnih struktur, da Velikovec spet postane privlačno mesto, kar vključuje tudi srečanja med narodi oz. med večino in manjšino.

„Sredstva za dosego večje prijaznosti mesta Velikovec so tako politični, gospodarski, kulturni ter gradbeni ukrepi, nedvoumno pa je, da obstaja določena povezava med kulturo in politiko ter gospodarsko situacijo mesta Velikovec. Odločitve, kot npr. prepoved nastopa slo-

venskih zborov v Neue Burg, zagotovo niso prispevek k odstranjevanju pregrad“, poudarja mag. Karl Vouk v pismu Miklauu. „V času, ko se drugod zidovi rušijo, pa se Vi umikate za zidove gradu“, je rečeno na koncu pisma.

Poleg protestnih izjav raznih slovenskih organizacij in osebnosti je odvetnik dr. Matevž Grilc sporočil, da je zaradi prepovedi nastopa slovenskih otroških zborov proti velikovškemu županu Miklauu vložil ovadbo. Ustavni zakon namreč prepoveduje dejanja, ki iz javnih prostorov izključujejo osebe zaradi rasne, nacionalne ali etnične pripadnosti oz. verskega prepričanja. „Za tako dejanje predvideva zakon kazen v višini do 30.000 avstrijskih šilingov.“

I. L.



Velikovški župan Miklau

Pretekli teden je končno izšlo že dolgo napovedano poročilo Delovne skupnosti Alpe-Jadran o manjšinah tega prostora.

Namen tega prispevka ni, da bi zavzel podrobno stališče do obsežnega dela, marveč da bi predstavil -golj splošen pogled iz vidika Delovne skupnosti manjšin sosednih dežel, ki v bistvu povezuje vse manjšine, ki jih obravnava omenjeno poročilo. To pa je rezultat večletnega dela posebne delovne skupine, ki je bila ustanovljena dne 23. 11. 1984 v okviru komisije



Koordinator DS manjšin sosednjih dežel dr. Franci Zwitter.

## Manjšine v alpsko-jadranskem prostoru

za kulturo DS Alpe-Jadran. Tej delovni skupini je, z izjemo kratke dobe na začetku, ves čas predsedovala Koroška, konkretno ravnatelj deželnih uradov, dvorni svetnik dr. Ralf Unkart, ki ima brez dvoma posebne zasluge za pripravo tega poročila, zaradi česar ga je očitno tudi predstavil.

DS manjšin sosednih dežel to obsežno delo pozdravlja, ker so v njem prvič predstavljeni uradni popisi položaja posameznih manjšin in se v njem izraža uradno gledanje članic DS Alpe-Jadran na to z dneva v dan vse bolj perečo problematiko, in to po enotnih kriterijih, ki temeljijo na „vprašalniku Evropskega sveta o regionalnih in manjšinskih jezikih“ iz novembra leta 1983.

Pri tem je potrebno posebej poudariti, da gre v tem delu za „poročila o manjšinah“ in njihovi situaciji in ne za „poročila manjšin“ o svoji situaciji. To pomeni, da so v tem primeru manjšine žal še vedno obravnavane bolj ali manj kot „objekt“ in ne v smislu sodobnega gledanja kot

„subjekt“, kot žive enakovredne strukture družbe, v kateri živijo. To velja kljub temu, da je iz uvodnih besed predstavnikov članic DS Alpe-Jadran, ki podajajo poročila, kakor tudi iz poročil samih deloma razvidno, da so bile manjšine ponekod celo povabljene k sodelovanju in se je njihovo mnenje baje tudi upoštevalo (Koroška, Slovenija, Hrvaška), ker pri dokončni formulaciji nikjer niso bile udeležene in poročil pred njihovo uradno predstavitvijo tudi niso prejele na vpogled. Vsekakor čuden postopek, če naj danes velja splošno priznana načela, da „le manjšine same najboljše poznajo svojo situacijo“.

Kljub tem hudim pomanjkljivostim pa je delo izrednega pomena, ker tako po mnenju uradnih predstavnikov kot tudi dejanskih avtorjev ne predstavlja „organske študije, marveč se omejuje na strnjene odgovore na osnovi vprašalnika“, da je torej le „začetek skupnih obravnavanj manjšinske tematike“ in „začetek skupnih naporov, da se položaj manjšin dvigne na raven splošnih civilizacij-

skih dosežkov“. Predsednik Izvršnega sveta skupščine SR Slovenije Dušan Šinigoj zatorej pravilno poudarja: „Menim, da moramo vsem manjšinam, na katere se ta poročila nanašajo, omogočiti, da izrazijo občutke, želje in predloge, tako v neposrednem stiku in sodelovanju z DS Alpe-Jadran kot na znanstvenih srečanjih o položaju manjšin“.

Delovna skupnost manjšin sosednih dežel to pobudo pozdravlja in bo resno nadaljevala s svojim prizadevanjem, da bo prišlo do plodnega sodelovanja z

DS Alpe-Jadran, nadalje da iz vidika manjšin čimprej zavzame stvarno, kritično stališče do poročil kakor tudi na predvideni konferenci manjšin v Benetkah, za katero je svoj interes za sodelovanje najavila že na svojem zadnjem srečanju v Sopronu-Ödenburgu. Na osnovi teh poročil in stališč do njih bo končno izdelala listino minimalnega standarda pravic narodnih skupnosti in jo predložila v razpravo in sklepanje na prihodnjem XV. Srečanju manjšin sosednih dežel v Osijeku od 19. do 21. oktobra 1990.

Spričo demokratičnega prepoveda na Vzvodu in vse večjega pomena manjšin v tem pestrem multietničnem in multikulturnem prostoru je izdelava sodobnega modela perspektivnega manjšinskega varstva in pospeševanja resničen izziv, ki se mu manjšinska organizacija, zavedajoč se zgodovinske odgovornosti za nadaljnji obstoj in razvoj narodnih skupnosti tega prostora, ne more in ne sme ogniti. Letošnje XV. Srečanje manjšin sosednih dežel v Osijeku bo brez dvoma zgodovinskega pomena!

Svetovna politika se ta čas svrti okrog Nemčije oz. bližajoče se združitve Zvezne republike in Nemške demokratične republike. Na najvišji ravni se srečujejo voditelji velikih sil in skušajo skicirati bodočo arhitekturo Evrope in razmerja sil, v obeh Nemčijah se stopnjuje združevalna evforija, sosednje države pa s skepto, deloma z odkrito izraženi pridržki opazujejo

## KOMENTAR



dr. KRISTIJANA SCHELLANDRA

## STRAH PRED NEMČIJO?

razvoj, ki ga očitno ni več mogoče zaustaviti.

Delitev Nemčije po II. svetovni vojni je bila utemeljena izključno iz varnostnih razlogov na osnovi interesnih sfer, ki so se razvile med zapadnim in vzhodnim blokom pod vodstvom supersil ZDA in Sovjetske zveze. Nacionalno je delitev vedno ostala umetna tvorba. Šele politična pomlad, ki jo je

omogočil Mihail Gorbačov, je privedla do situacije, pred katero smo danes.

Da se hočejo Nemci združiti v enotno državo, je torej razumljivo. Toda pridržki Poljske zaradi meje, pa tudi svarila Anglije in Francije pred prehitro združitvijo brez zagotovil in pogojev so tudi razumljiva. Četudi večina danes živečih Nemcev ni odgovorna za zločine nacistov in čeprav se je ZRN

razvila v stabilno zapadno demokracijo, iz zgodovinskega spomina ni mogoče izbrisati dejstva, da je bila Nemčija že dvakrat odgovorna za izbruh svetovnih vojn, predvsem pa za nacistično barbarstvo.

Tudi če izhajamo iz optimizma, da se na osnovi tragičnega zgodovinskega nauka Nemčija ne bo več podala na podoben razvoj kot pred petdesetimi leti, bo še mogočnejša združena Nemčija pomenila velik izziv za ravnotežje sil v Evropi (ne le v vojaškem, temveč tudi v gospodarskem, socialnem in kulturnem smislu). Pri tem pa se zdi, da bi bilo za varnost celo boljše (čeprav to zveni paradoksalno), če ta mogočna država ne postane nevtralna in manj preračunljiva, temveč da je integrirana v nek vojaški pakt, s tem pa v določeni meri pod kontrolo. Verjetno se bo s tem prej ali slej spoprijaznila tudi Sovjetska zveza.

Po intervjuju s predsednikom Demosa – združene opozicije Slovenije dr. Jožetom Pučnikom, v današnji številki objavlja razgovor s predstavnikom ZSMS – liberalne stranke, dr. Slavojem Žižkom. ZSMS je poleg Demosa na eni in ZKS – stranke demokratične prenove ter Socialistične zveze Slovenije na drugi strani najpomembnejši politični faktor pri parlamentarnih volitvah ter volitvah za predsedstvo Slovenije aprila letos. Dr. Slavoj Žižek je kandidat ZSMS za predsedstvo republike Slovenije, razgovor pa je vodil glavni urednik SV Ivan Lukan.

## „Še prekleto se bodo borili za našo podporo...“

**Gospod dr. Žižek, kaj je ZSMS, kaj hoče in v čem se vaša stranka, ki jo sedaj imenujete tudi liberalno stranko, razlikuje od drugih strank v Sloveniji?**

Če hočem odgovoriti na vaše vprašanje, moram uporabiti celo vrsto paradoksov. Najbrž ste že opazili, da se pozitivni programi skoraj vseh strank, če jih primerjamo, izredno malo razlikujejo. Vsi vsebujejo osrednja gesla kot na primer „Takoj v Evropo“, „Demokracija“, „Tržnost“ itn. Vseeno pa mislim, da je med njimi mogoče potegniti neke ločnice.

Če začnemo z blokom socialistov in komunistov, kateremu mi pravimo „SSS“, stranka socialističnega samoupravljanja, ki predstavlja oblast, mislimo, da ta blok, ob vsem tem, kar je resnega storil za suverenost Slovenije v razmerju do Jugoslavije, za demokracijo v Sloveniji itd., svoje pozicije še vedno ni dokončno razčistil. Paradoks je namreč v tem, da njegovi predstavniki sicer nastopajo odprto, odkrito in demokratično, hkrati pa ne kažejo dovolj odločnosti, ko je treba v detajlih pretrgati vezi z državnim aparatom.

Recimo, kaj nam pomagajo deklaracije o večstrankarstvu, če pa imamo tisočere sicer drobnih ovir, ki otežujejo kandidature, če nič drugega, že samo strukturo treh domov skupščine. Strategija, ki tiči za tem, je jasna: preprečiti oblikovanje povsem razvidnega političnega prostora v Sloveniji, da bi bilo jasno, ta stranka je toliko močna, druga toliko, eno podpira toliko ljudi, drugo toliko. Pri tem SSS še vedno ne igra čiste igre.

Zato je naš glavni cilj, razgraditi ta državni aparat, ki pri nas še naprej mirno deluje. To pa ni značilno le za Jugoslavijo, temveč tudi za vso vzhodno Evropo: tako so ameriški novinarji pred kratkim odkrili, da je bil Vaclav Havel podrobno opazovan še mesec dni po izvolitvi za predsednika Češkoslovaške. Skratka, človek misli, da je že v svobodi, naenkrat pa s presenečenjem opazi, da še vsi

aparati mirno delujejo dalje. Šele ko bo rdeča zvezda izginila z državne zastave, ne le kot kozmetična redakcija, kar bo pomenilo razgradnjo aparata, se pravi vzpostavitev neke oblasti, ki ni liberalna le v pomenu dobrohotnosti, da dopušča, ampak se zavestno omeji in postavi toliko ovir, da – tudi če bi hotela – ne more več postopati totalitarno, takrat bomo verjeli, da se je vse to spremenilo. Naš ključni cilj pri volitvah je torej, da zlomimo absolutno večino „SSS“ in jo prisilimo v resno koalicijo.

**In kaj je z Demosom?**

Kar pa se tiče Demosa, je treba reči, da obstaja cel niz dejavnikov, ki so nas motili oz. ki so nam preprečili, da bi se mu priključili. Pri tem hočem poudariti, da kot za partijo ne trdimo, da je še vedno stalinska, tako tudi ne za Demos, da je neka grozna avtoritarna desnica. Demos oz. njegove elemente smatramo za povsem normalne konstitutivne dele političnega prostora.

Problem je samo v naslednjem: obstaja neka osnovna distinkcija, rekel bi celo v samem najosnovnejšem svetovnem nazoru. Recimo, ob Majniški deklaraciji: Demos izhaja iz njene afirmacije narodne samobitnosti, vse ostalo – tudi demokracijo – jemlje kot sredstvo, pot, ali način za to afirmacijo. Za nas pa je izhodišče posameznik, kar pomeni, da je narod skupnost posameznikov, ki se nacionalno identificirajo in imajo pri tem popolno svobodo.

Pri tem bi posebej opozoril na religiozni aspekt, ker se na Demos ponavadi navezuje krščanski aspekt. Morda je res krščanski, toda rekel bi tudi, da je to določen tip katolicizma, ki se je tudi že v slovenski zgodovini navezoval na to narodnoobrambno pozicijo.

Nam pa je izjemno blizu neka bolj individualna protestantska pozicija. Tako mi liberalizem gledamo kot pozicijo – v zadnji instanci vsak „Sam z bogom“. To različno izhodišče je opaziti konkretno pri prebivalstveni politiki, ki za nas preveč

direktno posega v zasebno sfero in je zato nesprejemljiva.

**Kakšen je vaš odnos do narodnostnih in drugih manjšin?**

Eno od področij, kjer se mi najbrž tudi razlikujemo od drugih strank, je razmerje do manjšin. Naše temeljno izhodišče je, da smo končno na nek način vsi v položaju manjšin. Na vprašanje o odnosu do Slovencev severno od Karavank bi odgovoril, da tega vprašanja ne zastavljamo v smislu pozivanja na neko dobrodušnost, toleranco večine. Ključ odnosa ni v tem, da mora nek veliki matični narod materinsko poskrbeti za svoje skromne otroke onstran meje. V nekem smislu smo vsi na istem. Mi smo za skupnost Slovencev, toda ne za nek veledržavni organizem, ker mislimo, da obdobje teh nacionalnih držav spada v 19. stoletje.

**Kaj ZSMS pričakuje od volitev? Če sem vas prav razumel, ZSMS te volitve smatra za prvo etapo v procesu demokratizacije in strankarskega pluralizma oz. parlamentarizma v Sloveniji.**

Če bo na teh volitvah res zmagala demokracija, jih bo treba – in pri tem se strinjam s predsednikom Demosa dr. Pučnikom – čez leto, dve ponoviti. Demos, ZSMS in tudi marsikateri iskreno demokratično razpoloženi v samem oblastnem bloku se bomo takoj ujeli v skupni zahtevi, tako po spremembi državnega aparata kot tudi po spremembi samega načina volitev in uvedbi normalnega, proporcionalnega volilnega sistema. Pri tem bi še poudaril, da naš cilj nista dva velika bloka, temveč množica malih strank, katerim v volilnem boju ni treba prikrivati svojih pravih kart.

Mislim torej, da je v primeru zmage demokracije na volitvah mogoče doseči sporazum z večino političnih dejavnikov o takojšnji spremembi volilnega sistema. Menim namreč, da politični zemljevid, ki bo nastal sedaj, ne bo jasn. Če vzamem izjavo predsednika Demosa Pučnika, da računa s 45 do 65

odstotkov glasov, to pri sedanjih godlji še nikakor ne pomeni tudi 45 do 65 odstotkov poslancev v zborih skupščine, ker je oblastnemu bloku uspelo preprečiti, da bi bila tudi pri kandidatih za zbor združenega dela in zbor občin označena strankarska pripadnost. Pa tudi volilni sistem je še vse preveč zapleten in nejasen. Skratka menim, da bomo šele po ponovnih volitvah dobili skupščino, ki bo v polni, meri legitimna.

Kar se tiče volilnih procentov, smo se na ZSMS odločili, da ne bomo delali nobenih vnaprejšnjih računov. Naše stališče je, kar bo, bo. Mislimo, da bo rezultat boljši, kot če bi na neke zahodne, sodobne marketinške načine merili učinke naših izjav.

Da pa le dam nekakšno napoved: o procentih bi težko govoril, mislim pa, da noben od ostalih dveh blokov ne bo dosegel absolutne večine in da se bo, kdorkoli bo hotel vladati – kako bi rekel – še prekleto boril za našo podporo. Že zdaj se z nekoliko sadizma veselimo, kako bodo morali obupano preklicavati izjave: eni, da smo nek pomladek „SSS“, Demos pa, da smo podaljšana partija itd. Bomo videli, kaj bodo govorili, ko nas bodo potrebovali.

**ZSMS je tudi na predvolilni konvenciji v Cankarjevem domu napravila vtis, da je stranka mladine. Kako boste nagovorili tudi volilce drugih starostnih skupin?**

Oblastni blok „SSS“ in tudi Demos pravita, da je ZSMS v obdobju uvajanja demokracije odigrala izredno pozitivno vlogo, ker je bila potrebna mladostna zagnanost. Zdaj, pravijo, ko pa gre zares, za oblast, pa je čas, da se umaknete.

Naš odgovor na taka stališča je: če vladavina mladine pomeni vladavino nekih zanesenjaških eksperimentatorjev, ki ne znajo zrelo razmišljati, potem je bila pri nas 45 let na oblasti mladina. Mislim pa, da so tisti, ki so po letih mladi, po duhovni držji in po zrelosti še najmanj mladinci. Pri tem sem prepričan, da ljudje v Sloveniji to vedo.

Po drugi strani pa imamo med kandidati vrsto strokov-

## dr. Slavoj Žižek,

rojen leta 1949 v Ljubljani. Doktoriral je iz filozofije na univerzi v Ljubljani in iz psihoanalitične teorije na univerzi Pariz – VIII. Je mednarodno uveljavljen strokovnjak na področjih filozofije, teorije politike in filmske teorije. Samostojne knjige je objavil v Franciji, Veliki Britaniji, ZDA in Braziliji. Kot predavatelj je gostoval po vsej Zahodni Evropi in v ZDA. S svojim nenehnim političnim angažiranjem – predvsem z delom v Odboru za varstvo človekovih pravic in prispeval k širjenju pluralistične demokratične kulture v Sloveniji. Politične akcije je osmišljal s poglobljenim teoretičnim razmislekom, ki je zlom realnega socializma v Jugoslaviji postavil v kontekst svetovnih demokratičnih procesov.

njakov srednjih, celo starejših let, kar pa ni v nasprotju s tem, kar sem prej povedal. Mislim tudi, da ne bomo bistveno najmlajši in da ta relativna mladost ne bo ovira, temveč prednost.

**Na Koroškem je trenutno zelo aktualna diskusija o jedrski elektrarni v Krškem. Kakšno je stališče ZSMS do koriščenja jedrske energije?**

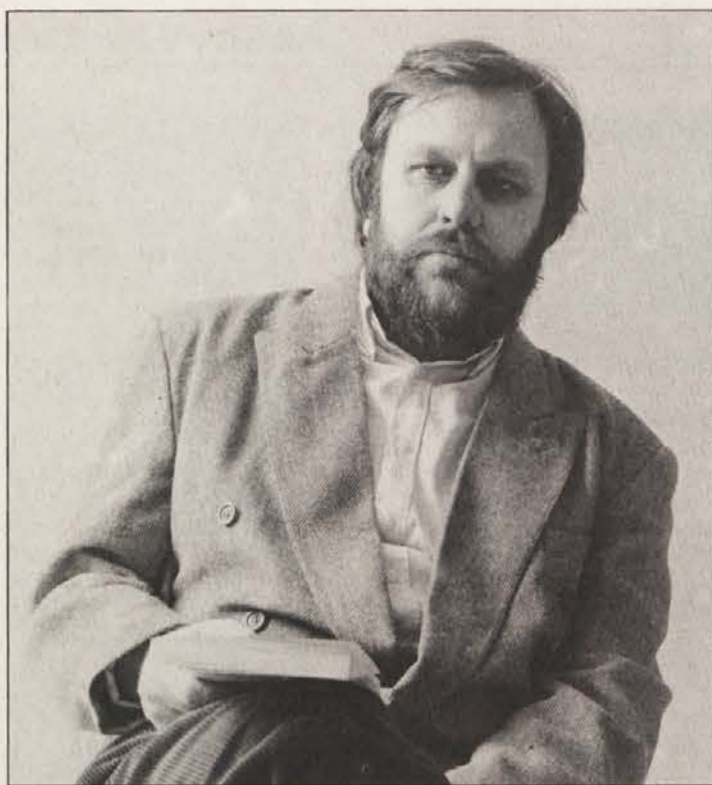
Imamo enako stališče kot Zeleni Slovenije. Mi kot liberalna stranka smo absolutno, stoprocentno zeleni. Naše stališče je isto, to se pravi, zapreti elektrarno; – toda ob pričakovanju – nekajne pomoči Avstrije in Italije npr. z znižanimi cenami elektrike.

Treba pa je reči, da morate tudi v Avstriji razumeti, da je Slovenija v enakem položaju kot npr. Češkoslovaška. Kolikor vem, je bila ta država po katastrofi v Černobilu pred strahotno dilemo, kaj storiti? Kalkulirali so takole: jedrska energija je določeno tveganje, kuriti rjav premog, pa je zavestno uničevanje, smrt. Zato so se – četudi v obupu – odločili za nadaljevanje izkoriščanja jedrske energije.

Mi v Sloveniji smo v podobnem položaju, zato smo za to varianto zaprtja, in to čimprej. Hitrost pa je odvisna od resne materialne pomoči naših sosedov.

**Še zadnje vprašanje. Se ZSMS zavzema za odcepitev Slovenije od Jugoslavije?**

Naše stališče se ujema s stališčem Demosa kot tudi oblastnega bloka: smo za konfederacijo. Smo pa za to, da se postavi neka železna lista minimalnih pogojev, ki naj bo vsem jasna, kar pomeni suverenost Slovenije itd. Če to ni dosegljivo, potem smo za odcepitev. Vsi resni – tako v Demosu kot v oblastnem bloku – pa se zavedamo, da razcepiti državo ni kar tako. Mi vlagamo upanje v nekaj drugega: ZSMS ima od vseh strank v Sloveniji najbolj razdelane vezi z demokratičnimi silami v ostalih delih Jugoslavije, s tistimi, ki so možni partner. Rekel bi: če bo Jugoslavija preživela, bo natanko skozi tisti nivo stikov, ki jih sedaj goji ZSMS s podobnimi organizacijami po vsej Jugoslaviji.



# HEUTE IM SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite  
für unsere deutschsprachigen Leser/innen

## Landeskongreß der Grünen: Eklat

Mit einem Eklat endete die am Sonntag in der Arbeiterkammer in Klagenfurt/Celovec abgehaltene Landesversammlung der Grünen Alternative Kärnten. Nach tiefgreifenden Auseinandersetzungen über die Minderheitenpolitik sowie die Rolle des Grün-Abgeordneten Karel Smolle zwischen Angehörigen der slowenischen Volksgruppe, die die Versammlung majorisierten, kam es vor der Wahl der Grundmandatenliste für die Nationalratswahl 1990 zum Exodus von über der Hälfte der rund 290 Delegierten. Der verbleibende Rest, in der Mehrheit KEL-Funktionäre bzw. -Anhänger, wählten dann das ehemalige KEL-Vorstandsmitglied Ingrid Zablatnik zur Spitzenkandidatin. Eine Rei-

he von Kandidaten, darunter drei Frauen, der Klagenfurter Arzt Dr. Jože Messner und andere, hatten kurzfristig ihre Kandidatur angesichts der Ereignisse auf diesem Kongress zurückgezogen.

Bundesgeschäftsführer Voggenhuber sprach von einer „traurigen Veranstaltung“ die nicht ohne Konsequenzen bleiben könne. „Das Bündnis GAL - KEL könne seitens der Grünen in dieser Form jedenfalls nicht mehr aufrecht erhalten werden, betonte Voggenhuber. Der Bundesgeschäftsführer ließ weiters anklagen, daß in Wien auch geprüft werde, ob dieser Landeskongreß überhaupt anerkannt werden könne.

## Auftrittsverbot für Slowenen IFES-Umfrage zeigt Absurdität des Verhaltens von Miklau auf

eine erst vor fünf Monaten in Völkermarkt durchgeführte repräsentative Umfrage des IFES-Institutes hat die Absurdität der Miklau-Entscheidung, slowenische Jugendchöre in der Neuen Burg in der „Europastadt“ Völkermarkt nicht auftreten zu lassen, schonungslos offengelegt. Auf die Frage, ob Slowenen Zutritt in die Neue Burg (aus der sie seit Jahrzehnten ausgesperrt sind - Anm. d. Red.) haben sollten, antworteten 51 Prozent mit einem klaren Ja, 24 Prozent waren unentschieden, jedoch nicht dagegen, lediglich

die restlichen 25 Prozent sprachen sich für eine Aussperrung der Slowenen aus.

Kulturstadträtin Maria Zellot wird den Punkt „Auftritt slowenischer Jugendchöre in der Neuen Burg“ in der nächsten Sitzung des Stadtrates am 6. März neuerlich zur Sprache bringen und den Antrag auf Genehmigung der Veranstaltung stellen.

Aus Protest gegen die Bürgermeister-Entscheidung hat der Koordinator für Stadterneuerung in Völkermarkt, Mag. Karl Vouk, seine Funktion zur Verfügung gestellt (siehe Leserbrief).

## „Slowenisch als unverbindliche Übung nicht in das Begutachtungsverfahren!“

In einem Schreiben an Unterrichtsministerin Dr. Hilde Hawlicek richten Obmannstellvertreter Franc Kukovica und Sekretär Dr. Marjan Sturm vom Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten/Zveza slovenskih organizacij na Koroškem an das Unterrichtsministerium das dringliche Ersuchen, den Punkt „Slowenisch als unverbindliche Übung“ nicht ins Begutachtungsverfahren zur Novelle, mit der das neue Minderheitenschulgesetz für Kärnten geändert werden soll, einzuschließen.

Das Schreiben des Zentralverbandes war notwendig geworden, weil in der Öffentlichkeit durch die Medien und auch durch Aussagen von Frau Minister Hawlicek sowie Kärntner Politikern und Beamten, die am Parteitag am 16. Februar in Wien teilgenommen hatten, der Eindruck erweckt worden war, die Slowenen bzw. der Zentralverband slowenischer Organisationen habe

der Einführung eines solchen Lehrangebotes in den Volksschulen des territorialen Geltungsbereiches des Minderheitenschulgesetzes für Kärnten zugestimmt.

Tatsache sei jedoch, daß seitens des Zentralverbandes diesbezüglich zu keinem Zeitpunkt eine Zustimmung erfolgte, betonen Kukovica und Sturm in dem Schreiben an Frau Minister Hawlicek. „Wir befürchten nämlich, daß ein solches Angebot die Gruppe jener Schüler, die in irgend einer Form Slowenischunterricht genießen, sich weiter aufsplittern, und sich die Zahl der Anmeldungen zum zweisprachigen Elementarunterricht damit verringern würde. Eine wohlwollende Haltung nehmen wir jedoch gegenüber einer etwaigen Einführung einer unverbindlichen Übung Slowenisch außerhalb des autochthonen Siedlungsgebietes unserer Volksgruppe ein“, heißt es in dem Schreiben des Zentralverbandes,



Aleks Lutnik (levo) in Hanzej Krasnik že štiri desetletja pojeta v MoPZ „Foltej Hartman“, Hanzej pa je bil tudi odbornik in eno mandatno dobo celo predsednik SPD „Edinost“ v Pliberku

# Štiri desetletja za našo narodno pesem

Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Pliberku bo prihodnjo soboto praznovalo 80-letnico obstoja. Glavni steber jubilejnega društva predstavlja Moški zbor „Foltej Hartman“, ki v okviru društva deluje že več kot petdeset let. Zato je tudi povsem naravno, da bo društvo svoj jubilej obeležilo s pevskim koncertom, na katerem bodo sodelovali še Smrtnikovi fantje in moški pevski zbor „Vres“ s sosednjih Prevalj. Med pevci pliberškega zbora sta tudi Hanzej Krasnik in Aleks Lutnik. Oba pojeta v zboru že štirideset let. Društveni jubilej pa je prava prilika, da ta dva pevca predstavimo našim bralcem. Z njima se je pogovarjal naš urednik Andrej Kokot.

Pogovarjali smo se v kletnem prostoru pliberške posojilnice, kjer ima MoPZ „Foltej Hartman“ svoje pevske vaje, sicer pa služi tudi drugim manjšim prireditvam, predavanjem ali sejam. Na eni steni so nameščeni portreti zaslužnih mož pliberške posojilnice, na drugih pa je pevski zbor „Foltej Hartman“ razstavil odlikovanja, priznanja in spominska darila s številnih pevskih nastopov, z raznih pevskih srečanj in koncertnih turnej. Toliko jih je, da na stenah skoraj ni več prostora.

Razstavljeni material pa nam je bil tudi najboljše opora pri obujanju spominov, ki sta si jih Hanzej Krasnik in Aleks Lutnik nabrala v teh štiridesetih letih, ko sta v zboru pela in še pojeta drugi bas. Ko sta se vključila v zbor, sta bila oba še mlada. Hanzej je dejal, da je bilo to že 1949. leta, Aleks pa se je pridružil leto pozneje. Že prej sta pela v cerkvenih pevskih zborih; Hanzej v pliberškem, tedaj ga je vodil župnik Silvo Mihelič, v Žvabeku, kjer je pel Aleks, pa župnik Tomaž Holmar. Ljubezen do petja, zlasti do slovenske narodne pesmi, jima je bila poleg kmečkega poklica odraz zvestobe do svojega naroda, pomeni pa jima tudi napajanje s kulturno hrano in možnost za stik s svojimi somišljeniki in ne

nazadnje tudi prijetno družabnost, ki se razvija ob prijateljstvu s kolegi v zboru.

Seveda pride včasih do težav, zlasti v poletnem času, ko je na polju precej dela, žene so nevoljne; „a potem, ko nas vidijo na odru in čujejo našo pesem, so ponosne na nas“ je dejal Hanzej. Tako Krasnik, po domače Mak iz Doba, in Lutnik, po domače Kristan z Blata, obujata spomine na koncertne nastope doma in v tujini, posebno tiste v Sloveniji, zlasti v povojnih letih, ko so bili taki nastopi enkratna doživetja. Ta se spominja koncertne turnee združenih moških pevskih zborov Podjune na Štajerskem, drugi spet velike turnee združenih moških pevskih zborov v Ljubljano, Zagreb in Beograd, ki je bila v začetku šestdesetih let. V tistem času so bili moški zbori na višku tako po številčnosti kot po kvaliteti, sta menila oba sogovornika. Pri tem sta mislila seveda tudi na zborovodjo Folteja Hartmana, ki je vodil pliberški zbor in bil hkrati tudi centralni zborovodja Slovenske prosvetne zveze. Nanj imata oba najlepše spomine. Nam vsem, pravita, je bil iskren prijatelj, kot zborovodja je vedno zahteval disciplino pri vajah in pri tem gledal na izpiljenost glasov. Vedno pa je znal oceniti, koliko lahko od nas pričaku-

je. Po Foltejevi zaslugi je bil zbor znan daleč preko lokalnih okvirov, pravita. Tako je pliberški moški zbor eden redkih, ki od vsega začetka (že preko 20 let) sodeluje na vsakoletnem pevskem srečanju Od Pliberka do Traberka. „Pod vodstvom Folteja Hartmana smo se pobratili tudi s pevskimi zbori na Opčinah, v Braniku, na Prevaljah in v Trbovljah, s katerimi se vsako leto srečamo na skupnih pevskih koncertih“, pravi Hanzej Krasnik, medtem ko Aleks Lutnik dodaja, da se na teh in tudi drugih srečanjih vedno razvijeta prijetna družabnost in trajno prijateljstvo.

Potem je tekla beseda o krizi v zboru po smrti Folteja Hartmana. To je bil za zbor hud udarec. A pevci so bili mnenja, da morajo nadaljevati z delom. Vskočil je Jožko Koncilijski, potem je prišel na pomoč Jožko Kert s Prevalj. Tako pliberški zbor ni utihnil, a prava rešitev to ni bila, sta menila Hanzej in Aleks, ki sta potem z nekakšnim ponosom pokazala na listino, podpisano od vseh pevcev, ko so zbor poimenovali po svojem dolgoletnem zborovodju. Tako se MoPZ SPD „Edinost“ v Pliberku od 12. januarja 1985 dalje imenuje „Foltej Hartman“. Ko je sin pokojnega zborovodje Božo Hartman končal svoj študij, je prevzel vodstvo zbora in tako nadaljuje poslanstvo svojega očeta. Hanzej in Aleks sta ob koncu menila, da je Božo sposoben zborovodja in izrazila svoje zadovoljstvo na tem, da ima zbor lepo bodočnost, da njegova pesem ne bo zamrla. Tako tudi Hanzeju in Aleksu želimo, da bi v zboru, ki je eden izmed stebrov slovenske pevske kulture na Koroškem, pela še dolgo.



Izvedba kantate *Pesem o Miklovi Zali* je bila višek nedeljskega koncerta

## Koroška je zapela pesem o Miklovi Zali

Enajst pevskih zborov, od tega po eden iz Kanalske doline in Gorice, ter orkester Akademije za glasbo iz Ljubljane je minulo nedeljo v veliki dvorani Doma glasbe v Celovcu oblikovalo letošnji osrednji koncert Krščanske kulturne zveze „Koroška poje“.

Tako se je pred povsem zasedeno dvorano na odru zvrstilo več sto pevki in pevcev, ki so s pestrim izborom pesmi navdušili občinstvo. Vmes je predsednik Krščanske kulturne zveze dr. Janko Zerzer pozdravil sodelujoče in goste, med njimi mariborskega škofa Krambergerja, zastopnika generalnega konzulata SFRJ v Celovcu konzula Mikšo ter predstavnike slovenskih kulturnih in političnih organizacij. Ob tem pa je javnost informiral, da bo NSKS tožil velikovškega župana, ker je samovoljno odklonil dvorano v novem velikovškem dvoru, kjer je KKZ hotela izvesti revijo otroških pevskih zborov.

Prvi del nedeljskega koncerta je bil revijalnega značaja. Nastopajoči zbori so se predstavili vsak s tremi pesmimi, v glavnem narodnimi oz. umetnimi pa tudi pesmimi drugih narodov. Posebno je navdušila Vokalno-instrumentalna skupina „Lipa“ iz Velikovca.

Drugi del koncerta pa je bil poseben glasbeni dogodek, saj smo bili priča krstne izvedbe *Pesmi o Miklovi Zali*, kantati, ki jo je skladatelj Anton Nagele napisal za soliste, moški, mešani in otroški zbor ter za orkester. Besedilo je napisal Tomaž Holmar, Radovan Gobec je predlogo instrumentiral, Lajko Milisavljevič naštudiral in dirigiral orkestru in zborom, pri

čemer so zборе pripravili Hanes Koschutnik, Hanzi Kežar, Stanko Polzer, Tone Ivartnik in Olga Kušej, kot solisti pa so nastopili Janja Kert, Sonja Hribar-Marko, Hannes Mucher, Pavli Stern, Gabriel Lipuš in Stanko Polzer. Pevske zборе v revijalnem delu pa so vodili Stanko Polzer, Emanuel Polanšek, Anna Missoni. Bertelj Logar in Zdravko Klanjšček.



Višarski kvintet iz Ukeve



Skladatelja Anton Nagele in Radovan Gobec po koncertu



Vokalno-instrumentalna skupina „Lipa“ iz Velikovca je med svojim nastopom celo zaplesala



### Pomoč pri iskanju delovnih mest

CELOVEC. – Inštitut za razvijanje poklicnih sposobnosti (BFI), ki deluje v okviru Zveze sindikatov, že nekaj časa nudi možnost, da se izpopolnite oziroma pridobite znanje iz trgovske korespondence v slovenščini. Izpopolnjevalni tečaj obiskuje šest Korošcev, vodi ga pa naša rojakinja Geli Schellander.

### Upokojenci pozor!

CELOVEC. – Penzijska zavarovalnica za delavce sporoča, da bo tudi ta mesec opravila gorovilne ure po večjih krajih. 7. marca bodo v Velikovcu (8.00 – 12.00), 15. marca v Labotu (8.00 – 10.00) in Pliberku (11.30 – 14.00), v Beljaku bodo govorilne ure 13. in 27. marca (vsakič 8.00 – 12.00), v Celovcu pa 21. marca (8.00 – 13.00).

### Nerazumljiv sklep

CELOVEC. – Kot smo poročali, sta FPÖ in ÖVP v deželnem zboru sklenili, da ukineta delovanje Centra za izobraževanje odraslih. Tem bolj pa se še vedno za ponovno oživitve te ustanove zavzema SPÖ. Namestnik deželnega glavarja Ambrozy je napovedal, da se je SPÖ pripravljena boriti za ohranitev te „pomembne nevtralne platforme za izobraževanje odraslih in sodelavcev raznih združenj.“

### Ziljska dovoznica se bo zavlekla?

STRAJA VAS. – „Če bo občina Straja vas izvedla ljudsko povpraševanje o dokončnem poteku trase ziljske dovoznice na avtocesto, sem seveda pripravljen dati na voljo vso potrebno dokumentacijo“, je napovedal pristojni deželni referent Ramsbacher. Dejal je tudi, da bi seveda tako željo občanov upoštevali tudi pri nadaljnjem načrtovanju, za primer negativne odločitve prebivalcev občine Straja vas pa je Ramsbacher dejal, da je treba računati s tem, da bi se izvedba projekta zavlekla najmanj za dve leti.

Pri teh tečajih gre za zelo intenzivne priprave, ki omogočajo takojšen prestop v novo poklicno življenje. Delovni urad, ki je naročnik teh tečajev, pa daje vsem interesentom celo višje podpore. Pogoj za udeležbo je, da so interesenti brezposelni, urad za zaposlovanje pa vsem udeležencem za čas tečaja (devet do deset tednov) poleg običajne brezposelnine plačuje tudi šolnino in nadomestilo za potne ter višje življenjske stroške.

V imenu BFI je gospod Kaiser podčrtal, da imajo absolventi teh tečajev večje poklicne možnosti, hkrati pa je opozoril, da je tudi sam pripravljen dati brezposelnim več informacij o teh izobraževalnih možnostih (kličete ga lahko na BFI, tel. 0463/3107). Kaiser pa je tudi napovedal, da bo jeseni prav gotovo spet mogoče obiskovati tečaj trgovske korespondence v slovenščini, že v naslednjem letu pa bi BFI lahko ponudil tudi enak tečaj v srbohrvaščini, vendar zanj še nimajo dovolj prijav. Morda pa se te ponudbe lahko poslužite prav vi...

### Posebna znamka za „Jame v Obirju“

ŽELEZNA KAPLA. – Kot je kapelskemu županu Hallerju sporočil namestnik deželnega glavarja Ambrozy, namerava avstrijska poštna direkcija za otvoritev „Jam v Obirju“ izdati posebno znamko. Otvoritev te turistične atrakcije je načrtovana za poletje 1991.

### Novice o gasilcih

ŠTEBEN/STARA VAS. – Požarna bramba iz Štebna pri Globasnici in gasilci s Prevalj so se pobratili. Medsebojno bodo izmenjavali izkušnje in se srečevali na tekmovanjih. Požarna bramba iz Stare vasi pa je dobila nov avtomobil za gašenje. To je bila tako rekoč nagrada za delovanje v zadnjem letu, ko so bili gasilci kar 925 ur v akciji za pomoč prebivalstvu.

**ZADRUGA**  
KOTMARA VAS **Market**

išče vajenca

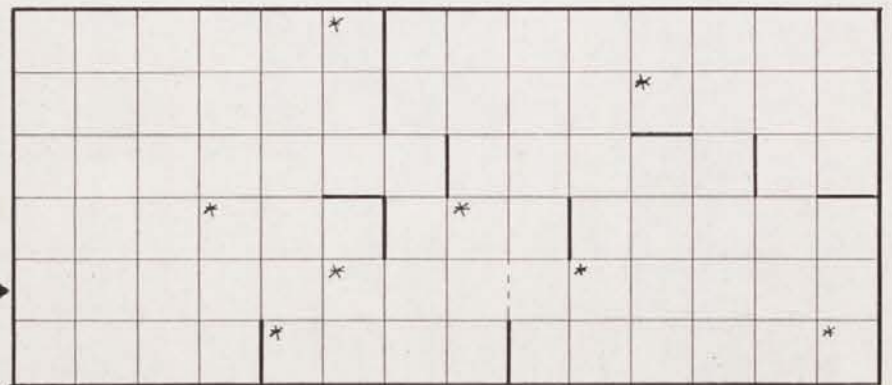
Pogoj: obvladanje slovenščine in nemščine.  
Prijava poslati pismeno na Zadrugo-market, v roke gosp. Kunčiču, ali telefonsko na številko (04220) 2242.

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Torek 6. 3.	Dom prosvete v Tinjah	<b>SLOVENŠČINA ZA ZAČETNIKE</b> voditelj: dir. Mirko Srienč	Sodalitas
Sreda 7. 3. 18.30	Galerija 61 Celovec	<b>OTVORITEV RAZSTAVE DRAGA TRŠARJA</b> Skulpture in risbe	
Sreda 7. 3. 9.-18.00	Dom prosvete v Tinjah	<b>SLIKANJE NA SVILO</b> za začetnike	Sodalitas
Četrtek 8. 3. 13.30	Mladinski dom SSD, Mikschallee 4 v Celovcu	<b>PROSLAVA OB MEDNARODNEM DNEVU ŽENA, 8. MARCU</b> s kulturnim sporedom	ZŠZ
Petek 9.-11. 3. 15. do ned. 13. ure	Dom prosvete v Tinjah	<b>SEMINAR ZA OBČINSKE ODBORNIKE</b>	EL
Sobota 10. 3. 19.30	pri Schwarzlnu v Pliberku	<b>PEVSKI KONCERT OB 80. OBLETNICI OBSTOJA</b> Nastopajo: MoPZ „Foltej Hartman“, MoPZ „Vres“ s Prevalj, Smrtnikovi fantje	SPD „Edinost“
Nedelja 11. 3. 14.30	Kongresna hiša v Beljaku	<b>KOROŠKA POJE</b> ponovitev osrednje prireditve KKZ. V prvem delu sodelujejo naslednji zbori: MoPZ pevskega društva Sele, MePZ SPD „Dobrač“, Brnca. Podhumški kvartet KD „Peter Markovič“, Rožek, Mladinski zbor Ledince, Moški zbor iz Žabnic in MoPZ SPD „Jepa-Baško jezero, Loče	KKZ
Nedelja 11. 3. 16.00	kulturna taberna Pri Joklnu v Celovcu	<b>JANEZ BITENC BERE LASTNO ZGODBICO IN UČI PESMICO</b>	Kulturno društvo „Pri Joklnu“
Nedelja 11. 3. 14.00	Pri Kovaču na Obirskem	<b>DAN ŽENA V ŽELEZNI KAPLI</b>	Krajevni odbor ZŠZ v Železni Kapli
Ponedeljek 12. 3.	glavni trg v Borovljah	<b>JOŽEFOV SEJEM</b>	občina Borovlje
Ponedeljek 12. 3. 19.30	Galerija Tinje	<b>OTVORITEV RAZSTAVE DEL</b> Ratkajec-Kočica	Sodalitas
Petek 23. 3. 20.00	Kulturna taberna „Pri Joklnu“ v Celovcu	<b>PRIPOVEDI</b> Stare in nove pesmi kantavtorja Tomaža Pengova iz Ljubljane	Kulturno društvo „Pri Joklnu“

## RAZSTAVE

### Celovec

– Galerija v knjigarni Mohorjeve – razstava slik, grafik in kipov dijakov Zvezne gimnazije za Slovence v Celovcu. – **Kulturna taberna Pri Joklnu** – Seka Tavčar – Frankl, aktualna dela – Galerija Carinthia – Susanne Zermoser, slike, do 31. 3. 1990. – **Galerija Stadthaus** – Marc Chagall, 100 jedkanic, do 22. 4. 1990.



## MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 2. 3. 1990

	dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$ 11,85	12,45
za 1 angleški funt	£ 19,70	20,70
za 100 franc. frankov	f 203,50	213,50
za 100 ital. lir	Lit 0,93	0,98
za 100 dinarjev	DIN 90,00	110,00
za 100 švic. frankov	sfr 791,00	815,00
za 100 holand. guldnov	Hfl 616,00	634,00
za 100 nemških mark	DM 694,40	712,40

Posredujeta: Posojilnica-Bank  
Zveza-Bank, Celovec



2 5 6 23 27 33 (35) 11X 2XX 22X 11X  
Joker: 286726 b.j. Stava: 2:0, 2:0, 2:2, 0:1 b.j.

## SLOVENSKI VESTNIK Nadstrankarski časopis koroških Slovencev

Uredništvo/Redaktion: Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, Telefon 0463/514300-30 do 34, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Usmerjenost lista/Blattlinie: seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

Glavni urednik/Chefredakteur: Ivan P. Lukan

Uredniki: Andrej Kokot, Andrej Mohar.

Izdajatelj in založnik/Herausgeber und Verleger: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, telefon 0463/514300, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Tisk/Druck: Založniška in tiskarska družba z o.j. Drava, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/50566, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Oglasi/Anzeigen: Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34 in 40, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Glonarjeva 8, 61000 Ljubljana, Slovenija, telefon 061/329761, telefaks 061/311123.

Letna naročnina: za Avstrijo 370 šil. (za pensioniste 280 šil.); za Jugoslavijo 400 din. (za pensioniste 310 din.).

## Kombinacijska

Besede, ki so na spodnjem spisku razporejene po abecednem vrstnem redu, vpišite v lik križanke tako, da se bodo med seboj ujemale. V križanki ni črnih polj, ki običajno ločijo besede med seboj, namesto njih so debelejšje črtice.

Končni rešitvi križanke sta dve: prvo boste dobili po končanem reševanju v predzadnji vodoravni vrstici. To je ime pokrajine med Karnijskimi in Julijskimi Alpami v Italiji, kjer živijo tudi Slovenci. Druga rešitev je ime kraja v tej pokrajini. Sestavili ga boste iz črk, ki pridejo na polja z zvezdicami. V pomoč: ime je sestavljeno iz dveh besed.

Spisek besed: ANETTA – ARO – ATEJ – AVA – ČRIČEK – DATELJ – ENAČAJ – ERNST – FD – INFANT – JILL – KAD – KLINAR – KLOORAT – KSI – LITINE – NITRIT – OGRADA – PREVAL – RAA – RONSON – ROTATOR – SILE – SIRAR – SKLEDA – SKRČKA – ŠPORTNIK – ŠTRAKL – TRGOVINA – TV

sestavil Jože Petelin



Rešitev  
prejšnje križanke

## Ivan Dolenc Za dolar človečnosti



Prišli pa so sem za vedno – to je do svoje upokojitve. Trideset let in več hočejo preživeti na tem zavrženem kraju sredi prerije, potlej pa se vrnejo domov. Domov? Na Nizozemsko? Na Škotsko? V Nemčijo? Kdo neki jih bo tam po vseh teh letih še poznal? Vsa velika beda dolarskih priseljencev je bila razgrnjena pred njihovim pragom. Kakšen smisel naj neki ima zapravljeno življenje v tujini, ki si je ti ljudje nočejo prisvojiti kot svojo novo domovino, saj tudi novega državljanstva nočejo spreje-

ti? Je mogoče delati in trpeti vsa svoja zrela leta samo zato, da se nekoč, na koncu svoje poti, z dolarji v žepu ustaviš v svojem rojstnem mestu ali vasi in si rečeš: zdaj pa lahko v miru umrem doma? Potem ko si že na smrt utrujen, ko si pustil vse svoje sile v svetu in ko prav nič več nočeš? Zdelo se mi je, da iz največje bližine gledam žaloigro izseljevanja, ki je morala biti enako pošastna v vseh časih in za vse izseljence brez izjeme. Višek te žaloigre sem zagledal v tistih varljivih trenutkih

zadovoljstva in gmotne blaginje, s katero se ti ljudje glasno bahajo, samo da bi utišali svoje notranje nezadovoljstvo in pekočo bol, ki ji ne vedo imena. Saj – včasih je bila v Evropi huda sila na podeželju in v mestih, da so ljudje trumoma bežali čez morje. Lačni so bili, zemlje niso imeli, da bi jo obdelovali, ali pa ne dela v tovarnah, da bi preživili svoje doma. Pa vse to je bilo že zdavnaj, pred desetletji, ob prelomu stoletja. Dolgi romani so napisani o tem, zanimive povesti, in vsi povratniki so odložili v krogu svojih domačih podrobne, največkrat prav napete življenjepise, ki jih vnuki in pravnuki še dandanes ponavljajo svojemu naraščaju, kadar ga hočejo malo postrašiti z grenkim kruhom tujine... Po zadnji vojni bi moralo biti drugače, sem si predel dalje, po enajstih letih miru bi tisočim, ki se vedno selijo iz enega sveta

v drugi svet, lahko bilo prizaneseno z reprizami vsega tistega, kar so njihovi predniki preživeli pred petdesetimi ali sto leti. Človek bi vendar pričakoval, da se je svet česa naučil iz svoje zgodovine, tudi iz godovine izseljevanja in vseljevanja. Pa nič – kot da je vsak priseljence spet prvi, ki prihaja v novi svet, kot da se v bistvu zanj ni prav nič spremenilo. Vsak je spet sam, vsak se spet znova in posamič loteva istih prvih vprašanj, ki so zdelovala prvega prostovoljnega izgnanca iz sive davnine... Pa pravijo, da dandanes svet ne pozna več meja, pa pravijo, da je vsak slednji zemljan državljan sveta... Nekaj je v človeku, kar mu ne da, da bi se lahkega srca selil iz kraja v kraj, iz dežele v deželo, kot to delajo ptice selivke, ki na svojih poteh sem in tja povrh še radostno žgoliijo! „Tega ne boš dognal do kraja, ne tako zlahka“, sem si

rekel in se v isti sapi vprašal, kdo se sploh še seli in zakaj. In ker z odgovori, ki so se oglašali v meni, nisem bil zadovoljen, sem ta predmet za zdaj odložil in sklenil, da mu kdaj v daljni prihodnosti, pred svojo smrtjo morda, posvetim daljše razmišljanje.

Takšne bolne misli mi je dalo nezdravo okolje, v katerem sem takrat živel. Čez čas sem spoznal, da v tem nisem edini, da se tudi drugim okrog mene enako godi. Tako me je na lepem povabil eden mojih sodelavcev v svojo nedeljsko cerkev. Strežniku je bilo ime Teodor in je bil prišel s svojim bratom iz vzhodne Nemčije. Oba sta bila v zgodnjih dvajsetih letih in Guenther je bil mogoče dve leti mlajši od svojega brata. Šel sem z njima v majhno barako, ki je stala na preriji ob glavni cesti in ne daleč od bolnišnice.

(dalje prihodnjič)

**TV AVSTRIJA 1**      **TV AVSTRIJA 2**      **TV LJUBLJANA**      **TE DNI NA TELEVIZIJI**

**TO**  
6.3.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Otok Donave; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; Vreme; Šport; 20.15 „Univerzum“ – Nevarnost v očeh; 21.07 Če bi to vedeli sosedi, v 6 nadaljevanjih; 21.55 Pogledi s strani; 22.05 Padajoči let iz oblakov; 23.45 Aktualno; 23.50 Miami vice.

14.50 Leksikon umetnikov; 14.55 Šport; 17.30 Orientacija; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Tista reč; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.

9.05 Spored za otroke: Zgodbe iz školjke; Šolska tv: Ko se korenin zavemo; 10.35 Mozaik; 11.20 Osmi dan; 15.05 Žarišče; 15.35 Sova; Magnum; 16.50 Mozaik; 17.55 Spored za otroke: Lonček kuhaj; Periskop; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 J. Wambaugh: Odmevi v temi; 20.50 Ogenj in led; 21.50 Dnevnik; 22.10 Sova; Magnum; Poročila.

**SR**  
7.3.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Zmagovalec; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Dediščina Guldenburgovih; 21.00 Pogledi s strani; 21.10 Klan, ki svoje sovražnike žive zazida; 22.40 Dr. Cripeen na krovu; 0.00 Aktualno.

16.55 Leksikon umetnikov; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Žena iz San Quentina; 21.50 Novo v kinu; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Šport; 0.10 Aktualno.

9.05 Spored za otroke: Preproste besede; Roman o Londonu; 15.35 Sova; Magnum; 16.30 Dnevnik; 16.50 Fulvio Tomizza; 18.15 Spored za otroke: I. Jansson: Čarodejev klub; Kaj mora sova opraviti spomladi; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Pekel in nebesa; 22.05 Dnevnik; 22.30 Rock Kompas; 23.15 Sova; Magnum; 0.05 Poročila.

**ČE**  
8.3.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Dr. Crippen na krovu; 14.20 Batman; 14.45 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Saperlot; 21.20 Nekdaj; 22.05 Pogledi s strani; 22.15 Zastavljalničar; 23.30 Aktualno; 23.35 Divja vrtnica; 1.05 Poročila.

12.00 Šport, smučanje; 17.10 Leksikon umetnikov; 17.15 Bangladeš – dežela Bengalov; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.20 Kulturni report; 22.00 čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.

9.05 Spored za otroke: Indijanske legende; 9.55 SP slalom (m); Šolska tv; Nedokončana zgodba; Industrijsko oblikovanje; 10.25 Mostovi; 12.55 SP slalom (m); 15.35 Sova; Magnum; 16.50 Mozaik; 18.20 Spored za otroke: Ciciban, dober dan; Mladi Sherlock; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 P. Wheeler: Bluebell; 21.00 Tednik; Dnevnik.



**Plačilo za strah – vzburljivi posnetki**

**Torek, 6. 3. 1990, TV A1, 20.15** – V poljudno znanstveno oddaji „Univerzum“ bo šlo tokrat za prikaz nevarnosti v očeh. Konkretno za podatke o strupenih kačah. To pa je za smemalca izredno nevaren posel, povezan s strahom, vendar so plačilo oz. rezultat takih snemanj izredno senzacionalni posnetki, pri čemer je seveda treba upoštevati še znanstveno raziskovalni pomen filma. Film je nastal v tropskih deželah, njegova avtorja pa sta Jim De Kay in Colin Willock, za nemški kulturni prostor pa ga je obdelal Walter Köhler.

**Retrospektiva slovenskega filma**

**Četrtek, 8. 3. 1990, TV LJ1, 22.30** – V okviru retrospektive slovenskega filma bo ljubljanska televizija tokrat predvajala film „Ubij me nežno“. Scenarij zanje je napisal Franček Rudolf, režiral Boštjan Hladnik, posnel pa Mile de Gleria. V glavnih vlogah nastopajo Duša Počkaj, Miranda Caharija, Marina Urbanec, Janez Starina in Igor Samobor. Film prikazuje zgodbo upokojenke, ki se, da bi izboljšala svoj upokojski standard, ukvarja s prevajanjem romanov. Ob tem razvija svojo domišljijo, v bistvu pa gre za njeno željo, da bi se vrnila v središče življenja.



**RADIO KOROŠKA**  
SLOVENSKE ODĐAJE  
18.10–19.00

**Torek, 6. 3.**  
Partnerski magazin

**Sreda, 7. 3.**  
Glasbena sreda  
**Večerna 21–22:** „Koroška poje“

**Četrtek, 8. 3.**  
Rož–Podjuna–Zilja

**Koroška poje**

**Sreda, 7. 3. – večerna oddaja:** Večerni slovenski spored Koroškega radia bo v sredo, 7. marca povsem v znamenju pevske revije Krščanske kulturne zveze „Koroška poje“. Koncert bomo tri dni prej v celoti posneli v Domu glasbe v Celovcu. V prvem delu koncerta bodo nastopili zbori z Obirskega, Globasnice, Velikovca, Ukev in Gorice. V drugem delu pa boste prisluhnili krstni izvedbi skladbe Antona Nageleta „Pesem o Miklovi Zali“.

**TRIBUNA BRALCEV**

P.n.  
SLOVENSKI VESTNIK

Tarviserstr. 16  
9020 KLAGENFURT/CELOVEC

**Offener Brief an Bg. Miklau**

Der örtliche Kulturverein „Lipa“ stellte vor einigen Wochen den Antrag auf Benutzung eines Saales in der Neuen Burg. Dieser Antrag wurde durch Sie abgelehnt. Als Koordinator des Stadt- und Dorferneuerungsbüro stelle ich dazu folgendes fest:

- die Intention der Stadterneuerung ist es, Völkermarkt wieder attraktiv zu machen. Attraktiv als Ort des Handels, des Wohnens, der Begegnung.
- Die Randlege im Bezirk soll durch verstärkte Aktivität wettgemacht werden, der jährliche Kaufkraftabfluß von einigen Millionen gemildert werden.
- Mittel, um diesen Zweck zu erfüllen, sind politische, wirtschaftliche, kulturelle und bauliche Maßnahmen.

Ich sehe einen gewissen Zusammenhang zwischen der Kultur der Politik und der wirtschaftlichen Situation Völkermarkts.

Durch Entscheidungen, wie die eben zitierte, tragen Sie gewiß nicht dazu bei, vorhandene Barrieren zu beseitigen. Ihre Äußerungen im Stadtrat anläßlich eines Gesprächs mit der Arbeitsgruppe „Kulturtag 90“ sprechen eine berechtete Sprache. In Zeiten, wo anderswo Mauern fallen, verschanzen Sie sich in der Burg.

Ich bedauere Ihre Vorgangsweise sehr und teile Ihnen mit, daß ich es ablehne, in einem von Intoleranz geprägten Klima tätig zu sein und somit meine Funktion als Koordinator des Stadt- und Dorferneuerungsbüro der Stadtgemeinde Völkermarkt zurücklege.

**Mag. Karl Vouk, Völkermarkt**

Ich bedauere Ihre Vorgangsweise sehr und teile Ihnen mit, daß ich es ablehne, in einem von Intoleranz geprägten Klima tätig zu sein und somit meine Funktion als Koordinator des Stadt- und Dorferneuerungsbüro der Stadtgemeinde Völkermarkt zurücklege.

**Mag. Karl Vouk, Völkermarkt**

**Slovenska tv – da bo vsem prav**

Eno najpomembnejših vodil slovenskih radijskih in televizijskih novinarjev je nenehna težnja po objektivnosti. Zato zaboli oči tek Mihe Zablatnika, ki v pismu bralca kritizira tv-poročilo o izvolitvi županje v Bilčovsu. V pojasnilo: nobenega mandatarja nismo prosili za komentar k izvolitvi. Tudi bivši župan Ogris ni kritiziral zadržanja Enotne liste, zato mnenje EL v prispevku ni bilo niti merodajno niti potrebno. Kritične misli o nemških drobcih v pustnem prispevku bi bile

umestne, če bi se slovenska urednica s slovenskimi partnerji res pogovarjala v nemškem jeziku. Problem, ki ga zaenkrat še nismo mogli rešiti, je v tem, da večina smemalcev ne obvlada slovenščine, tako da morajo slovenski novinarji z njimi občevati nemško. Vendar sem prepričan, da nam bo tudi na tehničnem področju kmalu uspelo najti zadovoljivejšo rešitev.

**Mirko Bogataj, vodja slovenskih sporedov**

**Srečanje KSSŠ/D z ZSO in NSKS**

Decembra izvoljeni novi odbor KSSŠ/D, ki ga vodi predsednik Milan Piko, se je sestel na informacijskem sestanku s predstavnikoma obeh osrednjih organizacij dr. Marjanom Sturmom in dr. Matevžem Grilcem. Razprava je tekla o obletnici plebiscita, prihodnjih državnoborskih volitvah, družbenopolitičnih spremembah v Sloveniji ter o možnostih poenotenja slovenskih političnih in časnikarskih struktur.

Glede desetooktobrskih proslav so bili študentje seznanjeni z razlikujočimi se

izhodišči – NSKS namerava (pod določenimi pogoji) sodelovati pri delu proslav, ZSO pa iz sedanjega vidika zaradi nesprejemljive celotne zasnove (vsebinsko neupoštevanje manjšine, tendenciozno praznovanje zmage nemstva nad slovenstvom) ne bo sodelovala pri uradni proslavi, pač pa razmišlja o lastni iniciativi pod geslom 'dan razmišljanja'. Študentski klub, ki se je pred kratkim v resoluciji izrekel proti uradnemu proslavljanju, želi na Koroškem izvesti diskusijsko prireditev z nemško govorečo

mladino ter simpozij na dunajski univerzi. K vprašanju skupnega slovenskega časopisa sta tako Sturm kot Grile priznala, da bi neugodno finančno stanje lahko obe organizaciji prisililo k takemu ukrepu. Za prvi korak k poenotenju slovenske politike je Grile označil predlog Kluba slovenskih občinskih odbornikov o razširitvi Koordinacijskega odbora organizacij.

Na vprašanje, ali zagovarja Haiderjev in Smollejev predlog o 'narodnem zboru', je Grile dejal, da je diskusija o takih predlogih mogoča. Glede manjšinskega mandata na listi Zelenih NSKS in KEL podpirata svojega kandidata Smolleja, vendar bi sprejeli tudi drugačno odločitev Zelenih. Kluski odbornik Wutte je v zvezi s ponovno kandidaturu Smolleja izrazil bojazen, da bi v prihodnjem parlamentnem obdobju deloval še bolj samovoljno. Marjan Sturm je ob tej priliki ostro zavrnil najnovejšo napade NSKS na ZSO ter jih primerjal s Haiderjevimi hujskaškimi izpadi.

**15. Rožanski izobraževalni teden**

torek 6. marec, 19.00	Erwin Schusser „Konzument v primežu petrokemije“ (nemško)	Šentjanž pri Schlemitzu
torek 6. marec, 19.30	dr. Franc Wutti „Virusna obolenja“	Radiše Kulturni dom
sreda 7. marec, 19.30	mag. Bernadette Jobst/mag. Margit Dotter „Varstvo okolja v gospodinjstvu“ (nemško)	Bilčovs pri Miklavžu
sreda in četrtek 7. in 8. marec, od 19.00 ure naprej	Anica Vrečar Slikanje na les	Kotmara vas društvena soba
petek 9. marec, 15.00	Otroški popoldan Rezika Iskra in dr. Franc Merkač	Škofiče društvena soba
petek 9. marec, 19.30	dipl. ing. Štefan Oraže „Varnost pri delu in delovne nesreče“	Slovenji Plajberk gostilna FOLTA
sobota 10. marec, 15.00	dipl. ing. Tine Benedičič Obrezovanje sadnega drevja	Borovlje pri BUNDRU
sobota 10. 3., od 18.00 ure naprej	Večer domačih jedil	Loče pri Pušniku
sobota 10. 3., 19.30	Adi Branz „Naša občina v sliki“ – predavanje z diapozitivi	Sveče pri ADAMU
nedelja 11. 3., 14.30 in 19.00	Gledališka predstava „Ze, že, kaj pa poklic“ (Dragutin Dobričanin)	Kotmara vas društvena soba
nedelja 11. 3.,	Dan domačih jedil pri Miklavžu	Bilčovs pri MIKLAVŽU

**Sejemski termini**

CELOVEC. – Direkcija celovškega sejma sporoča sejemске termine za letošnje leto: „Gast“ bo od 17. do 22. 3., „Prosti čas“ od 4. do 8. 4., Celovski sejem od 18. do 26. 8., mednarodni lesni sejem od 12. do 16. 9., Internautica pa od 11. do 14. 10. Poleg tega pa bo na celovškem sejmišču še sejem glasbe

12. Zimski pohod na Arihovo peč ni bil prav nič zimski. Spomladansko vreme je primoralo marsikaterega pohodnika, da je slekel vetrovko ali toplo jopo. Udeleženci, ki jih je v preteklih letih nemalokrat pričakal snežni metež na Čemernici, so se prav zaradi lepega vremena letošnjega pohoda udeležili množično.

## Nad 500 ljudi na zimskem pohodu na Arihovo peč

V spomin osmim, leta 1945 padlim borcem proti fašizmu Slovenska športna zveza, Slovensko planinsko društvo in Slovensko prosvetno društvo „Rož“ vsako prvo nedeljo v marcu priredijo pohod po poteh partizanov v območju Bleščeče planine in Arihove peči.

Pot, ki vsako leto privabi nekdanje partizane, antifašiste, planince in športnike iz Koroške in matične domovine, vodi od Polančeve domačije na Čemernici mimo spo-

minske plošče padlim strmo do planinske kočje slovenskih planincev na Bleščeci, ki se nahaja na 1084 m nadmorske višine nad znamenito Arihovo pečjo. Pot nazaj pelje mimo Resmanove lovske kočje, odkoder se ponuja čudovit razgled po zgornjem Rožu, tja do štajerskih gora.

Prijetna hoja je bila samo na enem mestu prekinjena z ledeno ploščo, toda tudi to so pohodniki, predvsem tisti, ki so bili opremljeni s smučarskimi palicami, brez večjih

težav prekoračili. Staro in mlado se je spet vrnilo na izhodišče pri Polancu, kjer so jih organizatorji postregli z okrepcilom.

Med udeleženci je predsednik SŠZ dr. Ludvik Druml posebej pozdravil dva borca, ki sta prav na tem kraju preživela napad SS na partizanski bunker in hajko: Jožeta Koširja iz Kočevja, ki je spet po dolgih letih prišel na Koroško, in Bogdana Mohorja-Stona, ki se je spominskega pohoda udeležil letos že petič.

Za deseto udeležbo so zlate značke prejeli Nino Caruso iz Idrije, Andrej Millonig iz Celovca in Martin Urbajs iz Žoprač pri Vrbi. SŠZ Celovec, SPD Celovec in SPD „Rož“ iz Šentjakoba so bili s prireditvijo več kot zadovoljni, lep izkupiček pa je imela tudi stojnica šentjakobske zadrage.

Tudi brez zime je „zimski pohod“ na Arihovo peč uspel in prispeval k spominu na našo polpreteklo zgodovino.

Franci Rulitz



Čakanje na kontrolni žig so skrajšale viže iz harmonike



Skozi goščo in po ledu: po poteh partizanov



Predsednik SŠZ Ludvik Druml (desno) v pogovoru z bivšim borcem Jožetom Koširjem.

### SŠK „Obir“ zmagal 7:1, SŠZ II 1:7

Visoka zmaga SŠK „Obir“ s 7:1 proti ekipi iz Hüttenberga ter enak, žal obraten rezultat in s tem hud poraz za drugo moštvo SŠZ II Posojilnica Celovec/Drava. To je rezime osmega kola koroškega šahovskega prvenstva v 1. razredu-vzhod. Kapelčani so se s to visoko in prepričljivo zmago spet vključili v boj za prvo mesto in za vstop v spodnjo ligo, šahistom druge ekipe Slovenske športne zveze pa sedaj resno grozi možnost izpada iz razreda. Za SŠK „Obir“ so zmagali: Jokovič, Ramaš, brata Harald in Hans-Christian Wolte, Pasterk in ravnatelj Hanschou, remizirala pa sta Johann Wolte in Pasterk. Za SŠZ pa sta edino točko priborila mag. Peter Waldhauser in Ivan Lukan.

## ŠK Dob II utrdil vodstvo

Dobljani so ta vikend trikrat zmagali in s tem utrdili vodeča mesta na lestvicah. Ekipa Dob II vodi v koroški ligi s šestimi točkami naskoka pred celovškim ATSC, ki pa je njen nasprotnik prihodnje soboto.

Medtem ko je Dob II zanesljivo premagal Grabštanj s 3:0, je Wolfsberg (zdaj na 3. mestu) podlezel celovškemu Hypo (4.). Dob I je pravtako v treh nizih premagal Spittal, ženska ekipa, še nadalje prva v spodnji ligi, pa je premagala VBK Wolfsberg s 3:2.

Večje težave kot z nasprotniki imajo Dobljani v lastnih vrstah: po odstopu Roberta Aznacha je zdaj prenehal igrati še Peter Trampusch, ki namerava odslej igrati nogomet v Žvabeku. Vse to seveda zahteva spremembe v

moštvo, ki že tako šteje samo šest igralcev. Dobljani so morali torej pridobiti novega legionarja Mirka Jezernika, ki bo igral že na sobotni tekmi proti ATSC.

Terminski koledar tekem je precej natrpan, včeraj je druga ekipa Doba igrala z Bistrico v Dravski dolini, v četrtek igra prva ekipa na

tujem z Grabštanjem, v soboto pa se obeta veliki dvoboj v Šentpetru v Celovcu, Dob II proti ATSC (ob 14. uri). V soboto zvečer bosta tudi dve tekmi v glavni šoli v Pliberku, ob 18.30 igrajo ženske z ATSC, ob 20.15 uri pa se sreča prva ekipa Doba z ekipo iz Bistrice.

### PRED SEZONO

Ekipa Slovenskega atletskega kluba bo v petek odpotovala na priprave v Rovinj. Moštvo je polnoštevilno, se pravi, da sta tudi Urank in Hanser spet zdrava. V pogovoru za Slovenski vestnik je trener Jagodič dejal, da bo težka izbira, koga naj postavi v moštvo, saj ekipa šteje 18 igralcev. Pri tem pa je pozitivno, da je zaradi tega tudi motivacija posameznikov večja. SAK vedno igra bolje v

vigrednem kot jesenskem delu prvenstva. Zato – in v upanju, da med igralci ne bo spet večjih poškodb – pravi Jagodič, da bo SAK „jezil“ nasprotnike.

V soboto je SAK v pripravljalni tekmi premagal Treibach (1:0, gol Blažs), v nedeljo pa Šmihel (2:1, gola M. Sadjak, Hanser). Zaostala tekma proti Irshnu pa bo verjetno še pred začetkom vigrednega prvenstva.



### Srebrna plaketa Ivku Fermu

Ravnatelj Ivko Ferm (slika) je v soboto v Piranu prejel srebrno plaketo in priznanje Zveze telesnokulturnih organizacij Piran za svoje dolgoletno plodno sodelovanje na športnem področju, posebno v panogah ribolov in šah. Odlikovanje je prejel tudi kot zaslužni funkcionar Slovenske športne zveze. Podelitve priznanj zaslužnim aktivistom iz vse Slovenije in zamejstva se je udeležilo veliko število športnih delavcev in častnih gostov. Ivko iskreno čestita tudi uredništvo Slovenskega vestnika.

Slovenski vestnik dvakrat tedensko